

**НАЗВАНИЯ ПТИЦ В ФОЛЬКЛОРНЫХ ТЕКСТАХ:  
ПРОИСХОЖДЕНИЕ, МЕТАФОРИЗАЦИЯ**

*Семенькова Г.К., Захарова Г.А.*

*Витебский государственный университет имени П.М. Машерова,  
Витебск, Республика Беларусь, gala\_bird@mail.ru*

**NAMES OF BIRDS IN FOLKLORE TEXTS:  
ORIGIN, METAPHORIZATION**

*Semenkova H., Zakharava H.*

В устном поэтическом творчестве белорусского народа орнитологическая символика занимает важное место. Птицы представлены в народной культуре как собирательно, так и индивидуально. Чётче, чем у других животных, у птиц проявляется оппозиция «чистый – нечистый», которая охватывает почти всех птиц и совпадает с оппозицией «безвредный – хищный». К нечистым птицам относятся все врановые и ночные хищники (сова, сыч), а также удод, воробьи, утки и кулики. К чистым относят ласточек, голубей, жаворонков, лебедей и аиста.

Из всех животных птицы наиболее тесно связаны с календарным циклом, которому подчиняется вся земледельческая и животноводческая деятельность человека. Образ жизни большинства птиц связан со сменой погоды, времен года, с движением солнца. Не случайно с поведением птиц связано большое количество признаков, в первую очередь метеорологических. Так, по поведению птиц можно определить, каким будет лето. Нередко образы птиц фигурируют в народных пословицах, связанных с наступлением определенных календарных праздников, причем птицы имеют такой же высокий статус, как и люди. В малых жанрах фольклора образ птицы функционирует как символ, часто обозначающий человека [1]. Белорусский фольклор представлен многочисленными жанровыми формами, наиболее употребительными являются пословицы и поговорки, сказки, легенды и предания, загадки.

Актуальность проведенного исследования заключается в том, что в нём впервые проиллюстрированы семантические оппозиции и метафоризация птиц в фольклорных текстах.

Цель работы – выявление особенностей использования в белорусском фольклоре орнитологических названий.

Всего было проанализировано 2787 пословиц и поговорок, 1516 загадок, 38 загадок, 22 легенды и предания. В исследованных произведениях выявлено употребление 31-го названия птицы: орел, аист, ворона, воробей, голубь, грач, гусь, дятел, дрозд, жаворонок, журавль, кукушка, индюк, коршун, утка, ворон, кулик, курица, ласточка, лебедь, петух, трясогузка, сова, соловей, сорока, синица, сокол, сыч, удод, скворец, ястреб.

Таблица. Список орнитологических названий, используемых в фольклорных произведениях

Название птицы	Пословицы и поговорки	Загадки	Сказки	Легенды и сказания
Ворона	22	3	1	—
Курица	20	3	2	—
Ласточка	4	12	—	—
Петух	6	3	5	—
Гусь	4	6	4	—
Сова	8	4	—	1
Кукушка	10	2	—	—

Сорока	5	6	—	—
Воробей	7	1	1	—
Кулик	9	—	—	—
Дятел	1	7	1	—
Журавль	8	—	1	—
Аист	2	4	—	1
Соловей	6	—	1	—
Утка	1	2	3	—
Сокол	3	—	1	—
Коршун	1	—	3	—
Жаворонок	2	—	—	2
Синица	3	—	—	—
Дрозд	3	—	—	—
Грач	3	—	—	—
Голубь	2	—	1	—
Индюк	1	1	1	—
Ворон	—	—	2	—
Сыч	2	—	—	—
Трясогузка	2	—	—	—
Скворец	1	—	—	—
Удод	1	—	—	—
Орёл	1	—	—	—
Лебедь	—	—	—	1
Ястреб	—	—	—	1

Фактический материал обнаружил следующее: много названий птиц имеет звукоподражательный характер: ворона, гусь, дрозд, утка, кулик, трясогузка, сова, удод. Существуют названия птиц, происходящих из других языков: аист (связывается с русским прилагательным бусый), индюк и утка (с польского языка), коршун (иранского происхождения), ворон, кулики, курица (балтизмы, с литовского), синица (древне-прусское), сыч (балтизм).

При рассмотрении метафорического переноса названий птиц мы обнаружили с какой коннотацией употреблялось название (положительной или отрицательной), как через пословицы и загадки характеризовался человек, его поведение и поступки. Например, и царица ворона, если спадет корона (не надо ставить себя выше других, т. к. все люди одинаковые) – в этой пословице название птицы ворона употребляется с отрицательной коннотацией, человек характеризуется не с лучшей стороны; удастся и слепой курице зёрнышко найти (получится и у несчастливого человека победить в чём-то) – название курица употребляется с положительным значением, характеризует человека с лучшей стороны.

Выявлены примеры, где одно и то же название птицы употреблялось и с положительным, и с отрицательным значением: положительное – курица по зёрнышку клюет, а сыта бывает (если чего-то хочешь добиться, то делать это надо понемногу, а не хвататься за всё сразу, тогда чего-то и добьёшься), отрицательное – курица поет–беда ждет (по действиям курицы могли предвидеть будущее); положительное – спрячь копейку на кукушку (наши предки верили, что если в карманах лежат деньги и услышишь где-нибудь кукушку, то обязательно будешь богатым круглогодично), отрицательное – что это за мать, что детей своих

не видит (в загадках чаще всего кукушка изображается как мать, которая подбрасывает своих детей другим птицам).

При анализе семантических оппозиций мы обнаружили в какие оппозиции вступают птицы, что они собой характеризуют. Семантическая оппозиция чистый (святой, божественный)/нечистый (дьявольский, злой) представлена в богатом количестве фольклорных текстов: при описании упомянутой семантической оппозиции было выявлено 10 лексических пар: ласточка – ворона, аист – сорока, голубь – петух, сокол – сова, соловей – воробей, журавль – кукушка, гусь – кулик, жаворонок – синица, орел – курица, дятел – удод.

Семантическая оппозиция мужчина / женщина оказалась очень интересной при рассмотрении. Нами были выявлены следующие пары лексем: воробей – курица, сокол – гусь, петух – ласточка, ворон – кукушка, журавль – сорока. К мужскому началу относятся птицы, символизирующие собой драчливость, отвагу, плодовитость, жизненную силу, мощь, волю, к женскому – птицы, характеризующие умственные способности, покровительство, болтливость, отношения к семье.

Проанализированный материал позволяет сделать вывод, что при сопоставлении примеров оппозиционных пар лексем мы видим, какое значение несет в себе птица, что она значила для наших предков, какие известия приносила. Семантическая оппозиция свой / чужой (дикий) встречается в фольклорных текстах очень часто, но не всех птиц можно в нее включить, потому что домашних птиц гораздо меньше, чем диких. Названная оппозиция представлена следующими лексическими парами: петух – сыч, курица – щегол, утка – дрозд, гусь – грач.

Таким образом, птицы являются неотъемлемой частью жизни людей, их представлений о мире, быте и др. В фольклоре очень четко отражена роль птиц в их жизни: они связывались с календарным циклом, могли приносить дурные и хорошие вести, предсказывать судьбу, смену погоды и др. Также птиц связывали с наступлением определенных календарных праздников. В названиях птиц очень сильно проявляется роль символизма: сорока – приносит вести, ворон – смерть, кукушка – богатство, замужество, смерть, сова – чаще всего материнство или болезнь и смерть, ворона – дурные вести или смерть.

Результаты проведенных исследований помогают рассмотреть роль птиц в жизни людей, проследить этимологию названий, выявить, какую коннотацию несет в себе каждая птица, также могут использоваться во время проведения орнитологических экскурсий и экологических мероприятий.

### **Литература**

Гура А.В. Символика животных в славянской народной традиции. Москва: Индрик, 1997. – 910 с.

Никифоров М.Е. Яминский Б.В., Шкляр Л.П. Птицы Белоруссии: Справочник-определитель гнезд и яиц. Минск: Выш. шк., 1989. – 479 с.